Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 137 Bern, Mittwoch 17. Juni 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, mercredi 17 juin 1953 **No 137**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 146539—146562.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1220)

Gemeinschuldnerin:

Bernina Handels-Aktiengesellschaft Zürich in Liq., Verkauf von Immobilien, Erstellen von Bauten und deren Veräusserung, Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten, sowie Export und Import aller Waren, Falkenstrasse 27, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 7. Juli 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (1230[2])

Gemeinschuldner: Schär Willi, geb. 1917, von Gondiswil (Bern), Radiotechniker, Braunegg, Hombrechtikon.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Mai 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 7. Juli 1953 beim Konkursamt schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zum freihändigen Verkauf der beweglichen Sachen (Radioapparate, Geschäftsmobiliar usw.) ermächtigt.
Eingabefrist: bis 7. Juli 1953.

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (1221)

Gemeinschuldner: Bebie Hermann, geb. 1888, von Wetzikon, Verleger, wohnhaft auf dem Morgen, in Unter-Wetzikon.

Eigentümer folgender Grundstücke:

Im Gemeindebann Wetzikon gelegen:

Ein Wohnhaus Assek. Nr. 1673, mit zirka 18 Aren Gebäudegrundfläche und Garten an der Morgenstrasse, in Unter-Wetzikon.
Zirka 5 Aren Wiesen genannt Hintertannen, im Tannenrain-Unter-Wetzikon.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1953.
Erste Gläubigerversammlung: 26. Juni 1953, 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Unter-Wetzikon.
Eingabefrist: bis 17. Juli 1953; für Dienstbarkeiten bis 7. Juli 1953.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vorher keine Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der zum Verlagsgeschäft gehörenden Aktiven ermächtigen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1222)

Gemeinschuldnerin: Firma Tradimex, Handelsgenossenschaft, Neuengasse 19, Bern.

Datum der Eröffnung: 5. Mai 1953.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 7. Juli 1953.

Ct. de Berne *Office des faillites, Delémont* (1223)

Failli: Comte Justin, chromage et polissage à Courtételle.
Date de l'ouverture: 5 juin 1953.
Première assemblée des créanciers: vendredi, le 26 juin 1953, à 14 heures, au bureau de l'Office des faillites de Delémont.
Délai pour les productions: 17 juillet 1953.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1231)

Failli: Berthoud André, chauffeur de taxi, Boulevard de Grancy 30, à Lausanne.

Date du prononcé: le 5 juin 1953.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions des créances: le 7 juillet 1953.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1232)

Im Konkurs über die Bauland G. m. b. H., An- und Verkauf von Bauland, Errichtung von Bauten, An- und Verkauf von Liegenschaften usw., mit Sitz in Zürich 1, Gessnerallee 34, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obengenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Juni 1953, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Bern *Konkursamt Büren* (1233)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Straub Arthur Willy, gewesener Polstermöbelfabrikant, in Lengnau b. B., liegt der infolge Erledigung der eingereichten Kollokationsklagen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Da die Erledigung meist vergleichsweise erfolgte, ist eine Klage durch die Gläubiger zulässig.

Ct. de Berne *Office des faillites, Courtelary* (1234)
Failli: Amstutz Robert, cultivateur, Cerneux-Veusil, commune de St-Imier.
Délai pour intenter action: 27 juin 1953.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1235)
Nachtrag zum Kollokationsplan
Gemeinschuldner: Schläpfer-Ferrari Johann Ulrich, in Basel, Inhaber der Firmen «Ulrich Schläpfer», Handel mit Kolonialwaren, in Basel; «J. U. Schläpfer-Ferrari, Etablissement Perfecta», Fabrication de mobiliers scolaires, remorques, meubles de bureau, chaises, etc., in Courroux.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1236)
Failli: Grandjean Antoine, ci-devant confiseur, à Montchoisi, à Lausanne.
Date du dépôt: le 17 juin 1953.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49, Ord. de 1911: le 27 juin 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, Art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1224)
Failli: Burgherr Arnold, radio-électricien, avenue des Alpes, à Montreux.
Date du dépôt de l'état de collocation: 17 juin 1953.
Délai pour intenter action: 10 jours dès cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (1225)
Faillie: Société Immobilière de Veraye S.A., ayant son siège aux Planches-Montreux.
Date du prononcé de clôture: 12 juin 1953.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)
Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1237)
Schuldnerin: Kurhaus & Pension Beatenberg A.G. in Liq., mit Sitz in Beatenberg.
Datum der Bewilligung: 6. Juni 1953.
Dauer der Stundung: 6 Monate.
Sachwalter: A. Althaus, Notar, Spitalgasse 9, Bern.
Eingabefrist: 15. Juli 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche beim Sachwalter anzumelden. Es wird beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich gemäss Art. 316 a u. ff., SchKG.) abzuschliessen.
Gläubigerversammlung: Montag, 27. Juli 1953, 14.30 Uhr, im Hotel Metropol, 1. Stock, in Bern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1239)
Concessione di moratoria
(art. 295 e rel. LFEF)
La pretura di Bellinzona con suo decreto odierno ha concesso a
Bottinelli Sergio,
di Provino, Bellinzona, una moratoria di mesi quattro in vista di concordato, designando quale commissario il sig. Avv. Carlo Bonetti, Bellinzona.
Bellinzona, 15 giugno 1953.
Per la pretura: L. Bomio, segretario-agg.to.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1240)
Debitore: Bottinelli Sergio, di Provino, macellaio, Bellinzona.
Decreto del pretore di Bellinzona in data 15 giugno 1953.
Durata della moratoria: quattro mesi, cioè sino al 15 ottobre 1953 incluso.
Commissario del concordato: Avv. Dr Carlo Bonetti, Piazza Collegiata, Bellinzona.
Termine per la insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti, valuta 15 giugno 1953, al commissario entro il termine di cui sopra, specificando eventuali pegni e privilegi.
Adunanza dei creditori: martedì 29 settembre 1953, alle ore 15, nello studio del commissario.
Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza, nello studio del commissario.

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (1226)
Débitrice: Ditta Quadri e Bernasconi, società in nome collettivo, Crocefisso di Savosa.
Decreto di moratoria del pretore di Lugano-Campagna: 11 giugno 1953.
Commissario per il concordato: avv. Alberto Verda, via Vegezzi 1, Lugano.
Termine per le notifiche dei crediti: 10 luglio 1953.
Adunanza dei creditori: 16 settembre 1953, alle ore 14.30, nella aula delle udienze della pretura di Lugano-Campagna.
Esame degli atti: dal 5 settembre 1953 presso lo studio del commissario.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (1241)
Débiteur: Brahier Léon, mécanicien, à Reconvilier.
Prolongation: le sursis concordataire accordé par jugement du 6 mai 1953 est prolongé jusqu'au 7 septembre 1953.
Assemblée des créanciers: L'assemblée des créanciers qui avait été fixée au 22 juin 1953 est reportée au vendredi 28 août 1953, à 15 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.
Les pièces relatives au concordat peuvent être consultées dès le 8 août 1953 en l'étude du commissaire.
Moutier, le 16 juin 1953. Le commissaire au sursis:
Me Jacques Gigandet, avocat et notaire.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (1242)
Débiteur: Fluckiger Arnold, atelier de construction métallique, à Reconvilier.
Prolongation: Le sursis concordataire accordé par jugement du 6 mai 1953 est prolongé jusqu'au 7 septembre 1953.
Assemblée des créanciers: L'assemblée des créanciers qui avait été fixée au 22 juin 1953 est reportée au vendredi 28 août 1953, à 15 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.
Les pièces relatives au concordat peuvent être consultées dès le 8 août 1953 en l'étude du commissaire.
Moutier, le 16 juin 1953. Le commissaire au sursis:
Me Jacques Gigandet, avocat et notaire.

Kt. Schaffhausen *Konkurskreis Schaffhausen* (1227)
Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes Schaffhausen hat mit Beschluss vom 8. Juni 1953 die der Firma Dal Balcon Luigi, Handel mit Südfrüchten und Kolonialwaren, Zentralstrasse 16, Neuhausen am Rheinfall, seinerzeit bis zum 21. Juni 1953 gewährte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 21. August 1953, verlängert.
Schaffhausen, den 12. Juni 1953.
Der Sachwalter:
Dr. Rudolf Hädener, Rechtsanwalt,
Schaffhausen, Oberstadt 2.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (1228)
Schuldner: Hottinger Adolf, Eisengiesserei, in Romanshorn.
Beschluss: 11. Juni 1953. Dividende 35%.
Romanshorn, 13. Juni 1953. Gerichtskanzlei Arbon.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (1229²)
Vente d'actes de défaut de biens
Mercredi, 1er juillet 1953, à 11 heures, à la salle des audiences du Tribunal, à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, et contre paiement comptant, de 2 actes de défaut de biens délivrés en date du 14 juin 1951, sous N° 112/1949, par l'Office des faillites de Lausanne au profit de la masse de faillite de la Société en nom collectif
Les Fils d'Armand Spira,
à Porrentruy, à l'encontre de M. André Spira, ci-devant industriel, à Porrentruy, actuellement domicilié Château Bois-Caran, Bellerive-Genève.
Tous renseignements seront fournis par l'office soussigné.
Porrentruy, 15 juin 1953. Office des faillites: J. Metzger.

Kt. Aargau *Konkurskreis Kulm* (1238)
Auflage des Verteilungsplanes
Im Nachlassverfahren Buchser-Moll Arnold, Konstruktionswerkstätte, Schöftland, liegt vom 20. bis 30. Juni 1953 der Verteilungsplan beim Nachlassliquidator Albert Rüetschi, Notar, Schöftland, zur Einsichtnahme auf.
Schöftland, den 15. Juni 1953. Der Liquidator:
A. Rüetschi, Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Juni 1953. Heizung, Lüftung, Akustik.
Thermo-Akustik, Pfister & Co., in Zollikon. Unter dieser Firma sind Jürg Pfister, von Zürich, in Zollikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Klara Pfister geb. Ehrsam, von Zürich, in Zollikon, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1953 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditärin Klara Pfister geb. Ehrsam. Ingenieurbureau für Heizung, Lüftung und Akustik. Rotfluhstrasse 59.

13. Juni 1953. Contact-Schalen usw.
Contacta GmbH., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1951, Seite 1306). Die Gesellschafterversammlung vom 9. und vom 11. Mai 1953 haben die Statuten abgeändert. Gegenstand des Unternehmens sind der Vertrieb und die Anpassung von Contact-Schalen (sogenannten Haftschalen, unsichtbaren Augengläsern) in der Schweiz und in Liechtenstein sowie der Vertrieb optischer Artikel aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an ähnlichen Unternehmen zu beteiligen. Wilhelm Höch, Dr. Otto Niklaus Rohner und Madeleine Kreis sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Dr. Otto Niklaus Rohner und Madeleine Kreis sind nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Wilhelm Höch und Madeleine Kreis haben ihre Stammeinlagen im Betrage von Fr. 20 000 und im Betrage von Fr. 5000 an den neuen Gesellschafter Karl Schmitter, von Widnau (St. Gallen), in Zürich 2, abgetreten. Dr. Otto Niklaus Rohner hat von seiner Stammeinlage im Betrage von Fr. 35 000 den Teilbetrag von Fr. 3000 ebenfalls an den neuen Gesellschafter Karl Schmitter und den Teilbetrag von Fr. 32 000 an den neuen Gesellschafter Kurt Hinzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Versailles (Frankreich), abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 60 000 zerfällt demzufolge in zwei Stammeinlagen von Fr. 28 000 und von Fr. 32 000, welche den heutigen neuen Gesellschaftern Karl Schmitter und Kurt Hinzmann gehören. Zu Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt die beiden Gesellschafter Karl Schmitter und Kurt Hinzmann.

13. Juni 1953.
Forma Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1949, Seite 2654). August Schirmer und George Pierre Dubois sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Karl Billeter, von Männedorf und Schaffhausen, in Zürich.

13. Juni 1953. Baugeschäft usw.
Gebr. Piccolin, Aktiengesellschaft, in Winterthur (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1947, Seite 861), Baugeschäft usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Rud. Scherrer-Piccolin, Hoch- und Tiefbau», in Winterthur, übernommen worden. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

13. Juni 1953.
Rud. Scherrer-Piccolin, Hoch- und Tiefbau, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Scherrer-Piccolin, von Zwingen (Bern), in Winterthur 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der «Gebr. Piccolin, Aktiengesellschaft», in Winterthur 1, übernommen. Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, Beteiligung an verwandten Unternehmen, Handel mit Baumaterialien, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Bachtelstrasse 11.

13. Juni 1953. Weisswaren.
Walter Hauser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Hauser, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 6 (ab 1. Juli 1953 in Zürich 11). Handel mit Weisswaren. Kiefernweg 32, ab 1. Juli 1953: Wehntalerstrasse Nr. 535.

13. Juni 1953. Bildhauerateliier.
Zollinger & Freihofer in Liq., in Stäfa, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1940, Seite 217), Bildhauerateliier. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juni 1953. Lebens- und Genussmittel usw.
Avena Import- & Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1953, Seite 377), Lebens- und Genussmittel usw. Die eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. Juni 1953.
TRIMAG Handels-Gesellschaft A.-G. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1102). Die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

13. Juni 1953.
Maxi-Bau GmbH. Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 294), Grundstücke usw. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 1953 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

12. Juni 1953. Bureaumöbel, Bureaumaschinen usw.
Rudolf Schär & Co., in Bern, Kommanditgesellschaft, Handel mit Bureaumöbeln, Bureaumaschinen und Bureaubedarf (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 143). Kollektivprokura wurde erteilt an Eugen Krebs, von Hilterfingen, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Rudolf Schär. Neues Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 40 (Aarbergerhof).

12. Juni 1953. Bettwaren, Wäsche, Sportsattlerei.
Karl Spychiger, in Bern, Polsterwerkstätte und Sportsattlerei (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2618). Der Firmainhaber hat den Sitz der Firma und seinen persönlichen Wohnsitz nach Wabern, Gemeinde Köniz verlegt. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Fabrikation von und Handel mit Bettwaren und Wäsche, Sportsattlerei. Seftigenstrasse 222.

12. Juni 1953. Marmor- und Steinarbeiten.
Robert Millenet, im Liebefeld, Gemeinde Köniz, Ausführung von Marmor- und Steinarbeiten (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1953, Seite 1126). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

12. Juni 1953. Marmor- und Steinarbeiten.
Robert Millenet, Nachfolger Rolf Schibler, im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Rolf Schibler, von Walterswil (Solothurn), in Bern. Ausführung von Marmor- und Steinarbeiten. Schwarzenburgstrasse 210.

12. Juni 1953. Tea-room, Bar.
Ruth Grossniklaus, in Bern. Inhaberin der Firma ist Ruth Grossniklaus, von Beatenberg, in Bern. Tea-room und Bar au Littéraire, Marktgass-Passage.

12. Juni 1953. Hotel usw.
L. Niederhäuser, in Gümligen, Gemeinde Muri, Hotel-Restaurant Mattenhof (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1943, Seite 2882). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Juni 1953.
Gebr. Merz A.G. Bauunternehmung Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri und Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1951, Seite 606). Die Verwaltungsräte Werner und Erich Merz wohnen nun in Gümligen, Gemeinde Muri. Das Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung Bern befindet sich nun: Egelgasse 68.

13. Juni 1953.
«Adrett» Textilien, M. Beyeler, in Bern (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1974). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Juni 1953. Waschmittel, kosmetische Artikel, Textilwaren.
A. Rothenbühler, in Köniz, Handel mit Waschmitteln, kosmetischen Artikeln und Textilwaren (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1945, Seite 1994). Die Firma hat den Sitz nach dem Liebefeld, Gemeinde Köniz, Schwarzenburgstrasse 178, verlegt.

15. Juni 1953. Velos, Motorräder, Nähmaschinen usw.
Eduard Schor, in Bern, Velos, Motorräder, Nähmaschinen und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1946, Seite 3214). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Juni 1953. Reise- und Transportunternehmung, Garage usw.
Ernst Marti A.G., Zweigniederlassung in Bern, Reise- und Transportunternehmung (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1949, Seite 3238), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kallnach. In der Generalversammlung vom 30. Mai 1953 hat die Gesellschaft ihren Zweck dahin erweitert, daß sie nun auch eine Autogarage und Reparaturwerkstätte betreibt.

15. Juni 1953. Maschinen, Apparate.
J. Riedener, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Gallus Josef Riedener, von Untereggen (St. Gallen), in Bern. Maschinen- und Apparatebau. Thunstrasse 103.

15. Juni 1953. Technische Artikel.
Ernst Dick, in Bern, Handel mit technischen Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1947, Seite 3395). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel

13. Juni 1953. Uhren, photographische Artikel, optische Geräte.
Martin Gross, «Groma»-Watch, in Biel, Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3253). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit photographischen Artikeln und optischen Geräten.

13. Juni 1953. Restaurant.
H. Zaugg-Lüthy, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Zaugg-Lüthy, von Eggiwil, in Biel. Betrieb des Restaurant «Kronenhalle». Kanalgasse 14.

15. Juni 1953. Pressen, Stanzen usw.
Rowil S.A. en liquidation, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Pressen, Stanzen und mechanischen Produkten, Betrieb einer Härtnerei (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1952, Seite 658). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

15. Juni 1953. Drucksachen usw.
Tempo A.G., in Biel, An- und Verkauf von Drucksachen und verwandten Artikeln für den gesamten Bureaubedarf (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1940, Seite 1566). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Mai 1953 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

11. Juni 1953. Damenartikel.
Ruth Wyssbrod, bisher in Zollikofen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 75). Die Firma hat den Sitz verlegt nach Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Inhaberin ist Ruth Wyssbrod, von Biel-Bözingen, nun in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Fabrikation von und Handel mit Damenartikeln. Im Lee.

Bureau Frutigen

15. Juni 1953.
Leischenbrünnengenossenschaft Frutigen in Liquidation, in Frutigen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 306). Die Genossenschaft hat sich in eine kantonalrechtliche Genossenschaft gemäss Art. 20 des bernischen Einführungsgesetzes zum ZGB umgewandelt, welcher das Recht der Persönlichkeit ohne Eintragung in das Handelsregister zukommt. Die Genossenschaft wird daher gelöscht.

Bureau Saanen

13. Juni 1953. Hotel, Restaurant.
Walter Hegg, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist Walter Hegg, von Schüpfen, in Saanen. Betrieb des Restaurant und Hotel Krone.

Bureau Thun

20. Mai 1953.
Betriebsgenossenschaft des Schlachthofes Thun, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung der Standesehre und Pflege der Kollegialität unter den Mitgliedern; die Führung des Schlachtbetriebes im Schlachthof Thun; die Bearbeitung und Verwertung sämtlicher Nebenprodukte; den Einkauf und Import von Schlachtvieh sowie Fleisch und Fleischwaren; die Wahrung und Förderung der Interessen der Genossenschaft und ihrer Mitglieder im städtischen Schlachthof. Die Statuten datieren vom 7. Mai 1953. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 1000. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder

ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im Amtsanzeiger von Thun und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv. Fritz Sury, von und in Thun, ist Präsident; Hermann Wüthrich, von Trub, in Thun, Vizepräsident; Hans Stauffer, von Sigriswil, in Thun, Sekretär/Kassier. Geschäftslokal: Obere Hauptgasse 53 (Domizil des Präsidenten).

12. Juni 1953. Kino.

Franz Marti & Co., in Thun. Franz Marti und Erna Marti, beide von Gadmen, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1953 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter. Kinobetrieb «Rex». Aarestrasse 2.

Luzern — Lucerne — Lucerna

15. Mai 1953. Kunstgalerie.

Theodor Weder, in Luzern, Galerie für alte und neue Kunst (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1560). Diese Firma ist zufolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Galerie Weder A.G.», in Luzern.

15. Mai 1953. Kunstsalon.

Galerie Weder A.G., in Luzern. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Gründungsstatuten und Urkunde vom 5. Mai 1953 eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb des von der Einzelfirma «Theodor Weder», in Luzern betriebenen Kunstsalons. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte zu tätigen, die mit dem Hauptzweck in irgend einem Zusammenhang stehen und diesen fördern. Gemäss Uebernahmeverträgen samt Inventar und Bilanz per 5. Mai 1953 übernimmt die Gesellschaft von Theodor Weder in Luzern an Aktiven Fr. 92 373 und an Passiven Fr. 500. Der Uebernahmepreis von Fr. 92 373 wird bezahlt durch Uebernahme der Passiven von Fr. 500 und Ueberlassung von insgesamt 92 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 an die Gründer der Gesellschaft und Barzahlung von Fr. 373. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. 28 Aktien sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 2 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist gegenwärtig Theodor Weder, von Oberriet (St. Gallen), in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Haldenstrasse 15.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

13. Juni 1953. Liegenschaften.

Liand Aktiengesellschaft, in Dornach, An- und Verkauf von Liegenschaften, usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1951, Seite 2246). Rudolf Hans Steuer ist als Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Alfred Mohler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Olten-Gösgen

13. Juni 1953. Restaurant.

Jean Kälin-Rüegg, in Starrkirch-Wil. Inhaber dieser Firma ist Jean Kälin, von Einsiedeln, in Starrkirch-Wil. Betrieb des Restaurant «Schloss Wartburg-Säli».

13. Juni 1953. Weine.

Rudolf Schön, in Trimbach. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schön, von Schänis (St. Gallen), in Trimbach. Weinhandel.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. Juni 1953. Spezialitäten für die Geflügelzucht, usw.

Paul Staehelin, in Basel, Handel mit Spezialitäten für die Geflügelzucht (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1947, Seite 2192). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

Armin Häring, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Armin Häring-Hottiger, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Riehenring 181.

11. Juni 1953. Autotransporte usw.

F. Schärer, in Basel, Autotransporte usw. (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Neues Domizil: Lehenmattstrasse 330.

11. Juni 1953. Waren aller Art usw.

Fisca A.G., in Basel, Handel, Export und Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1946, Seite 3069). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Erwin Albrecht ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Raymond Cahen-Lieberlès, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Thannerstrasse 34.

11. Juni 1953.

Neptun Transport- und Schiffahrts-A.G., in Basel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2675/6). aus dem Verwaltungsrat ist Hermann Hecht ausgeschieden. Neu wurde gewählt Heinrich Joss, von Gysenstein und Bern, in Bern. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Hans Sobernheim. Er zeichnet zu zweien.

11. Juni 1953.

Fritz Brunner, Treuhandbureau, in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 29). Neues Domizil: Grenzacherstrasse 116.

11. Juni 1953.

Pfister-Papier A.G., Zweigniederlassung in Basel, Handel mit Papieren usw. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1952, Seite 524), mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige stellvertretende Direktor Max Huber wurde zum Direktor ernannt.

11. Juni 1953.

Wohngenossenschaft Wettstein, in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1483). Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Dr. Walter Zeugin-Kretzer und zum Vizepräsidenten der bisherige Präsident Paul Weber-Hügin. Aus der Verwaltung ist Emil Zulauf-Schütz ausgeschieden. Neu wurde gewählt Werner Sollberger-Poloni, von und in Basel.

11. Juni 1953. Technische Neuheiten usw.

Nita G.m.b.H., in Basel, Handel mit und Vertrieb von technischen Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1952, Seite 1962). Neues Domizil: Sustenstrasse 14.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

E. Degen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Degen-Müller, von Liedertswil, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Zürcherstrasse 111.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

Marie Kilcher, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1948, Seite 1094). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

M. Konrad, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Konrad, von Allschwil, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Güterstrasse 183.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

A. Schönmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Schönmann-Schönmann, von Niederbipp, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gärtnerstrasse 55.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

E. Jeisi, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1545). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

Frau M. Jeisi-Stoll, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Martha Jeisi-Stoll, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gerbergässlein 28.

11. Juni 1953. Wirtschaft.

G. Fankhauser, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2479). Der Inhaber heisst infolge Verehelichung Gustav Fankhauser-Stöckli. Neues Domizil: Kleinhüningeranlage 39.

11. Juni 1953. Werkzeugschärferei.

V. Spinnler, in Basel, Klemmstockfabrikation (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1946, Seite 1655). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur ab in: Werkzeugschärferei.

12. Juni 1953. Neuheiten, chemisch-technische Produkte usw.

Stauber & Co., in Basel, Import von und Handel mit Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 77). Ueber diese Kommanditgesellschaft wurde am 24. April 1953 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2, der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1953.

Transport-Kontor A.G., in Basel, Speditions- und Lagergeschäfte usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 615/6). Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an das Mitglied der Geschäftsleitung Walter Vifian, von Wahlern, in Bern. Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Burren, von Köniz, in Zürich, Erhard Widmer, von Lengnau (Aargau), in Endingen, und Irma Fuhrer, von Adelboden (Bern), in Bern. Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Paul Mayer, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

12. Juni 1953.

Wohngenossenschaft Seltisbergerstrasse, in Basel (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1355). Aus der Verwaltung ist Paul Désiron-Loew ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Eduard Müller-Wolber, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

12. Juni 1953. Wirtschaft.

E. Marggraff, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Marggraff-Härri, von St. Antönien-Rüti, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Innere Margarethenstrasse 28.

12. Juni 1953. Lebensmittel.

H. Schudel-Hummel, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1892). Der Inhaber ändert die Geschäftsnatur in: Lebensmittelgeschäft. Neues Domizil: Birsstrasse 116.

13. Juni 1953. Buchhandlung, Verlag.

Hubert Franz, in Basel, Buchhandlung und Verlag (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1923, Seite 2431). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Juni 1953.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Basel (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1953, Seite 1276). Die Prokura des Traugott Jakob Schmutz ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Max Lehmann, von Oberdiessbach, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied der Verwaltung oder der Direktion.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Juni 1953. Buchdruckerei, Zeitschriftenverlag.

W. Bloch, in Arlesheim, Buchdruckerei und Zeitschriftenverlag (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1950, Seite 1405). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Buchdruckerei Bloch, Christophorus Verlag», in Arlesheim.

12. Juni 1953.

Buchdruckerei Bloch, Christophorus Verlag, in Arlesheim. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Martha Helena Bloch-Röser, von Aesch (Baselland), in Arlesheim. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «W. Bloch», in Arlesheim. Buchdruckerei und Zeitschriftenverlag. Baselstrasse 15.

12. Juni 1953. Bäckerei, Restaurant.

W. Wülser-Heinis, in Ettingen, Bäckerei und Restaurant zum Frohsinn (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 311). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1953. Vertretungen.

Franz Emminger-Bleul, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Emminger-Bleul, von Basel, in Aesch (Basel-Landschaft). Vertretungen jeder Art. Tramweg 4.

12. Juni 1953. Möbel- und Bauschreinerei.

L. Grieder, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Grieder-Argast, von Rünenberg, in Basel. Möbel- und Bauschreinerei. Schulstrasse 13.

12. Juni 1953. Chemisch-technische Produkte.

Fritz Rätz-Stöckli, in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Rätz-Stöckli, von Biezwil (Solothurn), in Oberwil (Basel-Landschaft). Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Hohlegasse 19.

12. Juni 1953. Gärtnerei, usw.

Walter Schweizer-Vögtle, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Schweizer-Vögtle, von Lauwil, in Bubendorf. Gärtnerei, Handel mit Gemüse und Obst. Bündtenweg 21.

12. Juni 1953. Terminage von Uhren.

Max Schneider, in Langenbruck. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Schneider-Ruprecht, von und in Langenbruck. Terminage von Uhren aller Art. Krähegg 218.

12. Juni 1953. Alteisen, Metalle.

Franco Chiesa, in Pratteln, Handel mit Alteisen und Metallen (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1950, Seite 2027). Neues Geschäftslokal: Baslerstrasse 87.

12. Juni 1953. Stielwaren, Zimmereiarbeiten.
Wenger & Hauser, in Reinach. Karl Wenger, von und in Reinach (Basel-Landschaft), und Otto Hauser, von Allschwil, in Birsfelden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1952 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch beide Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Stielwarenfabrikation und Zimmereiarbeiten aller Art. Brühlgasse 4.

12. Juni 1953. Ozonisierungsapparate, usw.
Blatter A.G., in Allschwil, Herstellung von Ozonisierungsapparaten usw. (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1953, Seite 92). Kollektivprokura ist erteilt an Hans Maier, von Hombrechtikon (Zürich), in Dübendorf.

12. Juni 1953. Liegenschaften.
Linintra A.G., in Liestal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juni 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern deren Namen und Adresse bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst G. Renk, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident; Alfred Flury, von Stans, in Liestal, und Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Zürich, welche unter sich je kollektiv zu zweien zeichnen. Kollektivprokura, ausgedehnt im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR, ist erteilt an Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen, und an Theophil Huber, von Arni-Islisberg (Aargau), in Liestal. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 5.

12. Juni 1953.
Wohnbaugenossenschaft Tannenhof, in Liestal. Unter diesem Namen besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, für ihre Mitglieder preiswerte Wohngelegenheiten zu beschaffen. Die Statuten datieren vom 1. Juni 1953. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern, welchem gegenwärtig angehören: Theo Burri-Keiser, von Kriens, in Basel, als Präsident; Werner Dreier-Mesmer, von und in Witterswil, als Aktuar; Hans Staub-Stalder, von Ochlenberg, in Basel, als Kassier; Ernst Odile-Gerhardt, von Baar, in Basel, und Charles Ramuz-Keller, von Sullens (Waadt), in Münchenstein, diese beiden als Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Rheinstrasse 34 (bei Fritz Epple).

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Juni 1953.
Sportverkehrsgenossenschaft, in Bergün/Bravuogn (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1118). Aus dem Vorstand ist Emil Greuter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Gottfried Bächtold, von Schleitheim (Schaffhausen) in Bergün/Bravuogn, als Aktuar. Gaudenz Michel ist nicht mehr Präsident; er gehört aber weiterhin dem Vorstand an. Präsident ist Reto Guidon, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

12. Juni 1953. Messerschmiede, Velos.
Hch. Meng, in Davos-Platz, Messerschmiedegeschäft und Velohandlung (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1908, Seite 462). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Meng», in Davos-Platz.

12. Juni 1953. Messerschmiede, Velos usw.
H. Meng, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Hans Meng, von Davos und Arosa, in Davos-Platz. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hch. Meng», in Davos-Platz. Messerschmiede, Velohandlung mit Reparaturwerkstätte. Promenade 34.

12. Juni 1953. Handlung, Drogeriewaren.
Robert Coray-Ragaz, in Andeer, Handlung und Drogeriewaren (SHAB. Nr. 183 vom 1. August 1919, Seite 1367). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Juni 1953. Kapitalverwaltungen, Darlehen, Finanzgeschäfte.
Permanent A.G., in Zurzach, Verwaltung von Kapitalien, Vornahme von Darlehens- und Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 65). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1933, Seite 1398) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1953.
Karl Wenger-Schmidlin Rest. Jägerstübli Riburg, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Karl Wenger-Schmidlin, von Kirchenthurnen (Bern), in Möhlin. Speiserestaurant «Zum Jägerstübli». Riburg.

12. Juni 1953. Verputzmaterialien, Restaurant.
W. Bernasconi, in Baden, Fabrikation von Verputzmaterialien und Betrieb des Restaurant «Grotto Ticinese» (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1946, Seite 2808). Die Firma ist infolge Abtretung des Restaurant an die Ehefrau und Aufgabe der Fabrikation von Verputzmaterialien erloschen.

12. Juni 1953. Damenbinden usw.
Molfina A.G. (Molfina S.A.), in Würenlos, Fabrikation von und Handel mit Damenbinden und andern hygienischen und sanitarischen Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1952, Seite 2058). Hans Meier, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Würenlos.

12. Juni 1953. Futterstoffe, Furnituren.
Otto Hunziker vormals Philipp Weissmann, in Aarau, Handel mit Futterstoffen und Furnituren en gros (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 861). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Ursina geb. Hess durch Ehevertrag vom 4. Mai 1953 Gütertrennung vereinbart.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

12. Juni 1953.
Pius Wieler Söhne, Mechanische Strickwarenfabrik Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1945, Seite 974). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Ueberganges der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951 an die neue Kollektivgesellschaft «Pius Wieler Söhne», in Kreuzlingen, erloschen.

12. Juni 1953. Strickwaren.
Pius Wieler Söhne, in Kreuzlingen. Ernst Wieler, von Weiningen (Thurgau), in Kreuzlingen, und Robert Wieler, von und in Kreuzlingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Pius Wieler Söhne, Mechanische Strickwarenfabrik Kreuzlingen» gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1951, am 23. November 1951 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Einzelprokura ist erteilt worden an Hermann Wieler, von und in Kreuzlingen, und an Inge Wieler, von Weiningen (Thurgau), in Kreuzlingen. Strickwarenfabrik (Fabrikation gestrickter Ueberbekleidung für Mode und Sport, Bad und Strand). Bahnhofstrasse 15.

12. Juni 1953. Schreinerei.
Otto Roost, in Frauenfeld, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1945, Seite 2820). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Otto Roost's Erben», in Frauenfeld.

12. Juni 1953. Schreinerei.
Otto Roost's Erben, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Wwe. Rosa Roost-Hug, von Unterschlatt, in Frauenfeld, und die minderjährigen Kinder Werner, Ernst, Liselotte und Bernhard Roost, von Unterschlatt, in Frauenfeld, vertreten durch ihren Beistand Paul Hug, von Nesslau, in Neftenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Otto Roost», in Frauenfeld, am 1. Februar 1953 begonnen hat. Das Waisenamt Frauenfeld hat den Beitritt der minderjährigen Kinder in die Kollektivgesellschaft am 9. Juni 1953 genehmigt. Die Gesellschaft wird durch Wwe. Rosa Roost-Hug vertreten. Bau- und Möbelschreinerei. Allmendweg 31.

12. Juni 1953. Elektrische Apparate.
Signer & Kreis, in Ennetaach. Hans Signer, von Haslen (Appenzell I.-Rh.), in Ennetaach, und Simon Kreis, von Zihlschlacht, in Riedt bei Erlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1953 ihren Anfang nahm. Bau elektrischer und elektrotechnischer Apparate.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

12 giugno 1953. Costruzioni.
Libero Canevascini, in Tenero-Contra, impresa costruzioni (FUSC. del 18 giugno 1937, N° 139, pagina 1414). La ditta è cancellata per cessione a datare dal 1° maggio 1953 del commercio con attivo e passivo alla nuova ditta «Canevascini Libero & Figlio», in Tenero-Contra, sotto trascritta.

12 giugno 1953. Costruzioni, ecc.
Canevascini Libero & Figlio, in Tenero-Contra. Libero Canevascini fu Bonifacio e figlio Fulvio, entrambi da ed in Tenero-Contra, hanno costituito a datare dal 1° maggio 1953 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva a far tempo dal 1° maggio 1953 il commercio con attivo e passivo della cessata ditta «Libero Canevascini», già in Tenero-Contra, ora cancellata. Impresa costruzioni edile e stradale, ufficio tecnico. Contra.

12 giugno 1953. Albergo.
W. Ris, precedentemente a Basilea (FUSC. N° 73 del 30 mars 1948, pagina 883). La ditta notifica il trasferimento della sede ad Ascona. Il titolare è Willy Ris di Werner, da Berna, in Ascona. Albergo Castello, Seeschloss-Hotel.

Distretto di Mendrisio

12 giugno 1953. Macchine brevettate, ecc.
Officina Ri-Ri S.A. (Ri-Ri Werk A.G.), in Mendrisio, fabbricazione e vendita di macchine brevettate e di chiusura «Lampo» (FUSC. del 12 maggio 1953, N° 108, pagina 1163). Con decisione assembleare del 22 maggio 1953, la società ha modificato l'art. 1 dello statuto nel senso che attualmente la denominazione della società è la seguente: **Officine Ri-Ri S.A. (Ri-Ri Werke A.G.) (Société Anonyme des Usines Ri-Ri) (Ri-Ri Works Ltd.)**,

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

11 juin 1953.
Syndicat agricole d'Arveyes, à Arveyes, commune d'Ollon, société coopérative (FOSC. du 21 juillet 1947, page 2056). Vincent Nicolier, Gustave Bonzon et Alexis Ansermet ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Fernand Kohli, de Gsteig, à Arveyes sur Ollon, est président; Pierre Ruchet, d'Ollon, à Villars sur Ollon, vice-président; Edmond Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Arveyes, secrétaire-caissier. La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire.

11 juin 1953.
Société du Battoir et Moulin Agricole de Roche, à Roche, société coopérative (FOSC. du 24 avril 1942, page 944). Gustave Bertholet ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Rodolphe Chavannes, de Vevey, à Rennaz, jusqu'ici membre sans signature, est désigné comme président; François Parisod, jusqu'ici président, est vice-président; Roland Denoréaz est secrétaire-gérant (inscrit). La société est engagée par le président ou le vice-président signant collectivement avec le secrétaire.

11 juin 1953.
Association viticole d'Ollon, à Ollon, société coopérative (FOSC. du 31 mai 1950, page 1406). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 7 décembre 1952, les statuts ont été modifiés sur un point qui n'est pas soumis à publication. Edouard Bouchet ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Albert Ambresin, de et à Ollon, est président; David Jordan est secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

12 juin 1953. Produits de lessive, etc.
H. Duruz, à Villeneuve. Le chef de la maison est Henri-Emile Duruz, allié Sculati, de Cronay sur Yverdon, à Villeneuve. Commerce de produits de lessive, savons, soude.

Bureau de Cossonay

13 juin 1953.
Société de laiterie de Sullens, à Sullens, société coopérative (FOSC. du 2 juin 1947, N° 125, page 1477). L'administration est actuellement composée comme suit: Henri Simond, président; Robert Vullioud, vice-président-caissier (déjà inscrits), et Edouard Martinet, secrétaire, de Mont-la-Ville, à Sullens. Gustave Chevalley est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective du président ou du vice-président-caissier, signant avec le secrétaire.

Bureau de Lausanne

12 juin 1953. Immeubles.

Clos Serval B. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 mai 1949, page 1420). Les signatures des administrateurs François Cerottini et Gaston Mollet, démissionnaires, sont radiées. Emil Schneiter, de Amsoldingen, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Florimont 14, chez l'administrateur.

13 juin 1953. Immeubles.

Clos Serval C. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 16 février 1951, page 417). Les signatures des administrateurs François Cerottini et Gaston Mollet, démissionnaires, sont radiées. Emil Schneiter, de Amsoldingen, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Florimont 14, chez l'administrateur.

13 juin 1953. Produits pharmaceutiques et chimiques.

F. Hoffmann-La Roche & Cie Société Anonyme, à Lausanne, produits pharmaceutiques et chimiques, société anonyme (FOSC. du 19 février 1953, page 400). Le Dr Emil C. Barell, président d'honneur, est décédé et radié. Le Dr Lukas Hoffmann, de Bâle, à Arles (France), est nommé administrateur sans signature.

13 juin 1953.

Société immobilière de la place du Nord A. S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 juin 1951, page 1609). La signature de l'administrateur Edmond Chervet, démissionnaire, est radiée. Gérard Béguin, de St-Légier-La Chiésaz, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré chemin du Treyblanc 6, chez l'administrateur.

13 juin 1953. Produits chimiques.

Maison Bourcoud et Pletscher S. à r. l. en liquidation, à Lausanne, produits chimiques (FOSC. du 19 mars 1953, page 649). Le bureau est transféré rue Pichard 11, chez le liquidateur.

Bureau de Nyon

9 juin 1953. Menuiserie, etc.

Daniel Roux, à Nyon, menuiserie, fabrication et vente de meubles (FOSC. du 24 janvier 1933, page 193). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

11 juin 1953. Boulangerie, etc.

R. Beuret, à Nyon. Le chef de la maison est René-Louis Beuret, des Breuleux (Berne), à Nyon. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie. Rue de Rive 34.

11 juin 1953. Vins.

A. Cartier, à Nyon (FOSC. du 1er avril 1943, page 735). Le titulaire n'exploite plus le Café du Nord. Il conserve en revanche son commerce de vins. Route de Lausanne 4.

11 juin 1953. Boulangerie, tea-room, etc.

G. Cornaz, à Nyon. Le chef de la maison est Gaston-Edmond Cornaz, de Faoug (Vaud), à Nyon. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie et tea-room, à l'enseigne «Tea-Room de l'Etoile». Rue de la Morâche 1.

11 juin 1953. Tabac, journaux, épicerie, etc.

W. Lerch, à Nyon. Le chef de la maison est Werner Lerch, de Rüegsau (Berne), à Nyon. Commerce de tabac, cigares, cigarettes, journaux, papeterie, épicerie fine. Rue de Rive 34.

11 juin 1953. Gypserie, peinture.

Alb. Zollinger, à Nyon. Le chef de la maison est Albert Zollinger, de Maur (Zurich), à Nyon. Entreprise de gypserie-peinture. Route de St-Cergue 24.

12 juin 1953. Comestibles.

Yvonne Botta, à Nyon. Le chef de la maison est Yvonne Botta née Rossi, épouse dûment autorisée de Mario Botta, dont elle est séparée de biens, de Chavannes-de-Bogis, à Nyon. Commerce de comestibles. Rue de St-Jean 15.

12 juin 1953. Lustrerie, etc.

Ernest André, à Nyon, lustrerie et abat-jour (FOSC. du 9 novembre 1936, page 2631). Les locaux ont été transférés à la rue de la Gare 38.

12 juin 1953. Epicerie, etc.

J. Gauthier-André, à Nyon. Le chef de la maison est Julien-Louis-Alexis Gauthier-André, de Vich, à Nyon. Exploitation d'un commerce d'épicerie, primeurs, vins. Grand'Rue 18.

13 juin 1953. Articles en bois.

A. et B. Jaques, à Nyon, société en nom collectif, fabrication et vente d'articles de bois (FOSC. du 24 janvier 1947, page 24). La société est dissoute depuis le 1er mars 1949. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 juin 1953. Epicerie, etc.

E. Conterio, à Nyon. Le chef de la maison est Emil Conterio, de Naters (Valais), à Nyon. Exploitation d'un commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs. Rue de la Gare 21.

13 juin 1953. Radios.

Brocard G., à Nyon, vente, installation et réparation de radios (FOSC. du 8 juin 1946, page 1728). Les locaux ont été transférés à l'avenue Viollier 12.

13 juin 1953. Garage.

R. Knebel, à Crans sur Nyon. Le chef de la maison est Roger Knebel, de La Sarraz, à Nyon. Exploitation d'un garage industriel. Route cantonale Lausanne-Genève.

Bureau de Vevey

11 juin 1953. Gypserie, peinture.

S. Selbach, à Vevey, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 6 août 1948, N° 181). Le titulaire Serge Selbach habite maintenant à Vevey.

12 juin 1953.

Société Foncière Auxiliaire, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1949, N° 169). Le 11 mai 1953, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation de cette dernière étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 juin 1953. Machines à coudre, articles chimiques, etc.

Emile Schopfer, à Vevey, machines à coudre «Elna», etc. (FOSC. du 19 mai 1952, N° 116). Le titulaire ne fait plus la représentation d'articles de confection, mais celle d'articles chimiques, techniques et cosmétiques.

Bureau d'Yverdon

30 mai 1953. Ferblanterie, etc.

Robert & Reganély, à Yverdon, ferblanterie, appareillage, chauffages centraux, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1953, page 557). La société est dissoute depuis le 24 avril 1953. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

30 mai 1953. Ferblanterie, etc.

G. Reganély, à Yverdon. Le chef de la maison est Gilbert Reganély, de Cheyres (Fribourg), à Yverdon. Ferblanterie, appareillage, chauffages centraux. Rue du Milieu 28.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

12 juin 1953. Politique, musique, etc.

Concordia de Bagnes, société coopérative, à Bagnes, ayant pour but de promouvoir l'idéal du parti conservateur, développer l'art musical, cultiver l'esprit de solidarité, etc. (FOSC. du 14 août 1951, page 2052). Angelin Luisier, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration ni du comité de direction; sa signature est radiée. Adrien Morend, de et à Bagnes (Châble), inscrit comme membre du conseil d'administration, est président du comité de direction. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

13 juin 1953. Epicerie, etc.

Célestin Devanthéry, à Martigny-Ville, épicerie-primeurs (FOSC. du 25 novembre 1944, page 2611). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Veuve Célestin Devanthéry», à Martigny-Ville, ci-après inscrite.

13 juin 1953. Epicerie, etc.

Veuve Célestin Devanthéry, à Martigny-Ville. Le chef de la maison est veuve Amélie Devanthéry née Troillet, de Chalais, à Martigny-Ville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Célestin Devanthéry», à Martigny-Ville, ci-dessus radiée. Epicerie, primeurs.

13 juin 1953. Boulangerie, etc.

Auguste Sallin, à Monthey. Le chef de la maison est Auguste Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Monthey. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Bourg aux Favre.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

11 juin 1953. Horlogerie.

Les Fabriques d'Assortiments Réunis, au Locle, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1953, N° 108, page 1164). Henri Biedermann, de Jens (Berne), à La Neuveville, est nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de Alfred Perrenoud, décédé. Il n'a pas la signature sociale.

Bureau de Neuchâtel

12 juin 1953. Entreprise électriques.

Elexa S.A., à Neuchâtel, toutes entreprises électriques (FOSC. du 10 juillet 1947, N° 158, page 1914). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juin 1953, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 15 actions nominatives et 35 actions au porteur de 1000 fr. chacune. L'augmentation du capital de 50 000 francs est libérée comme suit: 37 000 fr. par versements en espèces et 13 000 fr. par compensation avec une créance de même montant. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital actuel de 100 000 fr. est entièrement libéré. Il est divisé en 65 actions nominatives et 35 actions au porteur, toutes de 1000 fr.

12 juin 1953.

La Photo Vivante S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 6 juillet 1950, N° 155, page 1768). Par suite de décès, Paul Baillod a cessé d'être administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Jean-Paul Bourquin, de La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Cortaillod, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Jean de Montbron (déjà inscrit), président; André Mayor (jusqu'ici secrétaire), vice-président; Jean-Paul Bourquin, secrétaire; Hermann Hofstetter et Jean-Jacques Perrin (déjà inscrits). La société est engagée par la signature individuelle de Jean de Montbron, André Mayor et Jean-Paul Bourquin.

Genf — Genève — Ginevra

11 juin 1953.

Société Immobilière Bon Air Mon Repos A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1953, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

11 juin 1953.

Société Immobilière Bon Air Mon Repos B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1953, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

11 juin 1953.

Société Immobilière Bon Air Mon Repos C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1953, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

11 juin 1953.

Société Immobilière Bon Air Mon Repos F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1952, page 2089). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1953, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

11 juin 1953. Vinaigres, moutardes, etc.

L. Chirat S.A., à Carouge, vinaigres, moutardes, etc. (FOSC. du 3 avril 1952, page 897). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er juin 1953, la société a décidé: 1° de convertir les 700 actions de 1000 fr. chacune, formant son capital social, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives; 2° de supprimer les 30 parts de fondateurs qui avaient été créées lors de la constitution de la société; 3° d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social est de 700 000 fr., entièrement libéré, divisé en 700 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chacun des actionnaires inscrits sur le registre des actions. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à l'inscription.

11 juin 1953.

Société Immobilière le Trident, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 300 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, et formant la parcelle 73, feuille 3, sur laquelle existent au quai Gustave-Ador 24 et à la rue du 31 Décembre 1, les bâtiments Nos 201 à A 203.

Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de Georges-Raymond Gelbert, président, de et à Genève, et Jean Camoletti, secrétaire, de Cartigny, à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 5, rue du Mont-Blanc, chez «Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières».

12 juin 1953. Marchandises et produits divers.

Max Dietschy, à Genève, importation, exportation et commerce de marchandises et produits divers (FOSC. du 10 mai 1944, page 1068). Le titulaire et son épouse Marika née Koltschewa sont soumis au régime de la séparation de biens.

12 juin 1953. Affaires immobilières, etc.

J. Borrione, à Genève, gestion d'affaires immobilières et commerciales, comptabilités, contentieux et remise de commerces, en faillite (FOSC. du 27 mars 1953, page 728). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. L'exploitation ayant cessé, cette raison est radiée d'office.

12 juin 1953. Mercerie, bas, laines, etc.

Trumpy, à Genève, commerce de mercerie, bas, laines et articles de diverses natures (FOSC. du 28 février 1952, page 571). La maison modifie sa raison comme suit: **«Au Dé d'Argent» Trumpy.**

12 juin 1953. Epicerie, vins, liqueurs.

Jean Haslebacher, à Genève, épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 8 septembre 1950, page 2309). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12 juin 1953. Bois de construction, etc.

Bloch Frères, à Genève, commerce de bois de construction et toutes opérations de commission et consignation, société en nom collectif (FOSC. du 23 janvier 1946, page 240). L'associé Jean Bloch est maintenant de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève.

12 juin 1953.

Compagnie d'Importation et d'Exportation de Produits Alimentaires, Agricoles et Industriels CIPA S.A., à Genève (FOSC. du 16 juin 1949, page 1604). Les procurations conférées à Ernest Leu et Paul Künzi sont radiées. Bureaux actuels: rue de la Cité 1.

12 juin 1953. Produits de parfumerie, savonnerie, etc.

Rogal S. A., à Genève, produits de parfumerie, savonnerie, etc. (FOSC. du 2 mai 1952, page 1152). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1953, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Rogal S. A. en liquidation**, par Louis Soldini, seul administrateur (inscrit) nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: rue du Rhône 29, bureau du liquidateur.

12 juin 1953.

Librairie et Commission S.A., à Genève (FOSC. du 11 janvier 1951, page 89). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juin 1953, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

12 juin 1953.

«SERTI» Société Anonyme d'Etudes et de Recherches Techniques et Industrielles, à Genève (FOSC. du 6 juin 1952, page 1443). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1953, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 146539. Hinterlegungsdatum: 7. April 1953, 19 Uhr.
Servel, Inc., West 42nd Street 51, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlschränke, Kühlschrankteile, automatische Kühlschränke, Teile automatischer Kühlschränke, Kühlsysteme für die Erhaltung von Nahrungsmitteln und ähnlichen Zwecken; Luftkonditionierungsapparate, namentlich Luftreiniger, Ventilatoren, Gebläse, Heizungen, Kühler, Befeuchter, Entfeuchter, Wärmeabtauscher, Ventilationsröhren, Verdunstungs-Wasserkühlanlagen, schrankartige Einzelzimmer-Kühler, schrankartige Einzelzimmer-Heizungen; Wasser-Erhitzer.

SERVEL

N° 146540. Date de dépôt: 23 avril 1953, 15 h.
Mme M. Woolf, Monchoisi 13, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tout matériel d'exposition.

Expos Tout

N° 146541. Date de dépôt: 17 avril 1953, 18 h.
Coopératives Réunies, rue de la Serre 43, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

FURONAX

Nr. 146542. Hinterlegungsdatum: 21. April 1953, 17 Uhr.
American Linen Supply Co., Rush Street 740, **Chicago** (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Toilettepapier, Papierhandtücher und Behälter zur Abgabe von Stoff- und Papierhandtüchern.

N° 146543. Date de dépôt: 22 avril 1953, 17 h.
Coventry Gauge and Tool Company Limited, Fletchamstead Highway, **Coventry** (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Jauges, appareils, machines et instruments de mesure et leurs accessoires de mesure et de vérification de dimensions, d'angles et de formes; appareils vérificateurs et appareils enregistreurs; machines-outils et leurs pièces détachées, accessoires et outils connexes; outils à main.

MATRIX

Nr. 146544. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1953, 13 Uhr.
Esso Standard Oil Company, West Tenth Street 100, **Wilmington** (Delaware, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Erdölpräparate in verdünnter und konzentrierter Form zur Hauptsache bestehend aus Schmieröl mit organischen und anorganischen Zusätzen zur Verbesserung oder Modifizierung der Eigenschaften dieser Oele.

PARAMINS

Nr. 146545. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1953, 17 Uhr.
Dr. Max Städler, Bahnhofstrasse 45, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

CORDOCALM

Nr. 146546. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1953, 17 Uhr.
Dr. Max Städler, Bahnhofstrasse 45, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

SOLVONAL

Nr. 146547. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1953, 19 Uhr.
Libbey-Owens-Ford Glass Company, Madison and Huron Streets, **Toledo** (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Glas oder synthetischen Fasern, insbesondere Glasgewebe; kontinuierlich gezogene Fäden, Zwirne und Garne, hergestellt aus mit Glas überzogenen Fasern.

GARAN

N° 146548. Date de dépôt: 12 mai 1953, 19 h.
Schenk S.A., **Rolle** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins, pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques. Tous produits alimentaires.

CIMEROSE

N° 146549. Date de dépôt: 12 mai 1953, 19 h.
Schenk S.A., **Rolle** (Vaud, Suisse). — Marque de commerce.

Vins d'Espagne pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

FINCA „LA CUBERA"

N° 146550. Data del deposito: 20 maggio 1953, ore 12.
Magno e Co., Ponte Tresa (Svizzera). — Marca di commercio.

Caffè tostato.

Nr. 146551. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1953, 5 Uhr.
Willi Morlock, Kronprinzenstrasse 38, **Pforzheim** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrgehäuse, Uhrenarmbänder aus Metall.

N° 146552. Date de dépôt: 19 mai 1953, 21 h.
Louis Krebs, avenue de Sévelin 2, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique.

Bijoux.

Nr. 146553. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1953, 18 Uhr.
Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft, Hoffmannstrasse 4, **Bad Salzuflen** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 63779.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1947 an.

Stärke, Stärkepräparate, Stärkezusätze, Wäschemittel, Wäschemittelzusätze und alle bei der Wäsche gebrauchte Artikel.

N° 146554. Date de dépôt: 26 mai 1953, 19 h.
Exportag Aktiengesellschaft (Exportag Société Anonyme) (Exportag Ltd. Company), Dreikönigstrasse 21, **Zürich 2** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres automatiques, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans et étuis.

Celebra

Nr. 146555. Hinterlegungsdatum 27. Mai 1953, 9 Uhr.
C. Gartenmann & Co. AG., Laubeggstrasse 22, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Akustikplatten.

ECHOSTOP
GARTENMANN

N° 146556. Date de dépôt: 5 mai 1953, 21 h.
J. P. Marti, Route de Vevey, **Pully** (Suisse). — Marque de fabrique.

Aliments pour bétail, à savoir pour vaches laitières, veaux, porcs et volailles (aliments complets).

N° 146557. Date de dépôt: 28 mai 1953, 12 h.
Marguerite Weissbrodt, rue des Charmilles 11, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Parfums et produits cosmétiques.

HOROSFLOR

Nr. 146558. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1953, 18 Uhr.
Vinica-Compagnie S. A., Allschwilerplatz 9, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke, inbegriffen Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist.

ALMAVIVA

N° 146559. Date de dépôt: 29 mai 1953, 19 h.
Jeanrichard SA, rue du Rhône 80, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres, cadrans et étuis de montres.

JEANRICHARD
GENÈVE

Nr. 146560. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1953, 13 Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 80807.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1953 an.

Konservierte Milchprodukte.

Der Stern wird nicht gelb oder golden ausgeführt.

Nr. 146561. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1953, 13 Uhr.
Gerber & Co. AG., Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 80808.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1953 an.

Konservierte Milchprodukte.

Der Stern wird nicht gelb oder golden ausgeführt.

Nr. 146562. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1953, 16 Uhr.
Fortis-Uhren AG., Grenchen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke **Nr. 80645.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1953 an.

Uhren und deren Bestandteile.

Fortis

Löschung — Radiation

Marke Nr. 110365. — Gulf Oil (Switzerland) S. A., Nachfolgerin der «Rimba» Rob. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft, Zürich-Altstetten (Schweiz). — Gelöscht am 9. Juni 1953 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	5 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000	—
Aktien und Anteilscheine	443 934	—	Reservefonds	2 800 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	120 999 444	05	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	127 272 390	—	Garantiereserven	185 653	52
Darlehen an Körperschaften	217 076 943	09	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	10 827 801	63
Grundpfandtitel	193 830 049	48	Prämienreserve und Rentenübertrag	714 455 619	25
Grundstücke	42 184 600	—	Prämienübertrag	38 574 856	06
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	24 538 961	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	2 331 862	22
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	50 299 120	21	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	1 361 865	79
Darlehen gegen Faustpfand	18 107 400	—	Uebrige technische Rücklagen für die Lebensversicherung	500 000	—
Uebrige Kapitalanlagen	460 000	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	16 553 480	58
Liquide Mittel	10 642 372	85	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	45 175 222	12
Guthaben aus Rückversicherungen	2 499 831	04	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	1 174 009	69
Gestundete Prämienraten	30 080 955	02	Depositen und Kautionen	81 014	15
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 890 064	20	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	562 172	90
Ausstehende Zinsen und Mieten	1 288 704	45	In Depot gelassene Gewinnanteile	103 530	39
Stückzinsen	3 457 071	51	Uebrige Passiven	10 917 620	77
Uebrige Aktiven	4 081 533	72	Personal-Fürsorgefonds: Fr. 22 159 961.— [1])		
			Einnnahmenüberschuss	548 665	55
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 817 889 722.—			Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 207 250.—		
	856 153 374	62	B 59	856 153 374	62

[1]) Selbständige Rechtsperson.

Basel, den 5. Juni 1953.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft:
Zwinggi. Leepin.

St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Aktien und Anteilscheine	1	—	Aktien- oder Garantiekapital	500 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	436 922	—	Spezialreserven:		
Grundpfandtitel	1 130 100	—	Organisationsfonds	75 000	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	44 117	35	Prämienreserve und Rentenübertrag	1 089 349	—
Liquide Mittel	34 915	49	Prämienübertrag	30 900	—
Guthaben aus Rückversicherungen	48 880	60	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 430	55
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 944	30	Uebrige Passiven	15 651	80
Ausstehende Zinsen und Mieten	204	20	Einnahmenübersehuss	400	39
Stückzinsen	8 907	65			
Uebrige Aktiven	6 739	15			
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 1 501 617.65			B 64		
	1 712 731	74		1 712 731	74

St. Gallen, 3. Juni 1953.

St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft
Kraft. Steinemann.

Caisse d'Epargne de Morges S.A., Morges

Bilan exercice 1952

Actif		Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux		23 658	43	Engagements en banque à terme	75 000	—
Avoirs en banque à vue		95 020	90	Comptes créanciers à vue	22 963	80
Comptes courants débiteurs:				Dépôts en caisse d'épargne	1 077 294	—
garantis par hypothèque	Fr. 28 036.90			Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	190 002	—
garantis d'autres gages	» 30 811.75	58 848	65	Autres postes du passif	6 046	—
Prêt à des corporations de droit public		18 700	—	Capital	100 000	—
Placements hypothécaires		1 240 940	65	Réserves	25 000	—
Titres et participations permanentes		53 500	—	Réserves pour débiteurs douteux	500	—
Autres postes de l'actif		6 304	50	Solde profits et pertes	167	33
		1 496 973	13		1 496 973	13

Profits et pertes

Doit	Fr.	Ct.	Avoir	Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	34 307	75	Solde reporté de l'exercice précédent	8	10
Organes de la banque et personnel	4 718	80	Intérêts créanciers	52 936	53
Frais généraux et frais de bureau	6 882	75	Commissions	210	—
Impôts et taxes	1 202	50	Produit des titres	1 279	50
Bénéfice net	7 322	33			
	54 434	13	B 60	54 434	13

Banca Weiss S.A., Chiasso

Bilancio al 31 dicembre 1952

dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Cassa e conto chèques postali	655 467	63	Conti chèques e conti creditori a vista	6 499 123	83
Crediti a vista presso banche	3 169 581	51	Altre poste del passivo	5 842	80
Effetti cambiari	510 792	70	Capitale	500 000	—
Conti correnti debitori senza copertura	35 175	95	Fondo di riserva legale	11 000	—
Conti correnti con copertura	2 427 731	02	Dividendo esercizio 1952: 4% netto	21 052	50
Titoli	146 879	—	Saldo a nuovo	2 046	18
Altre poste dell'attivo	93 437	50			
	7 039 065	31		7 039 065	31

Conto profitti et perdite al 31 dicembre 1952

Uscite		Fr.	Ct.	Entrate	Fr.	Ct.
Interessi passivi		34 301	05	Saldo riportato esercizio precedente	1 280	61
Provvigioni		41 911	75	Interessi attivi	51 684	10
Onorari agli organi della banca e al personale		86 794	30	Provvigioni	56 668	48
Spese generali e spese d'ufficio		103 051	73	Proventi del portafoglio cambiario	211 629	96
Imposte e tasse		7 863	10	Proventi del portafoglio dei titoli	1 750	—
Ammortizzazioni		25 934	75	Diversi	1 942	21
Saldo:						
Residuo utili esercizio precedente	Fr. 1 280.61					
Utile netto esercizio 1952	» 23 818.07	25 098	68	B 61		
		324 955	36		324 955	36

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 6. 53.

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	5 989 350 414.10	+ 20 416 654.45
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	522 004 292.58	
andere — *autres*	61 712.28	+ 4 634 994.76
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	188 258 637.87	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions*	1 750 000.—	— 470 375.95
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	24 687 258.18	
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 2 151 488.67
Wertschriften — *Titres*	38 773 201.—	—
Korrespondenten im Inland — *Corresp. en Suisse*	15 130 566.46	+ 6 595 577.20
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	21 878 824.76	+ 1 969 871.50
Zusammen — *Total*	6 801 894 907.23	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	46 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 640 398 080.—	— 66 140 070.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 961 278 606.38	+ 100 764 363.01
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	154 218 220.85	— 3 629 059.72
Zusammen — *Total*	6 801 894 907.23	

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

137. 17. 6. 53.

Handelsbeziehungen mit der Bundesrepublik Deutschland

Die in Nr. 89 des SHAB. vom 20. April 1953 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Zweites Zusatzprotokoll zum Handelsabkommen [mit Listen A und B] sowie Fünftes Protokoll betreffend den Zahlungsverkehr) sind als Separatabzng zum Preis von 30 Rappen (inkl. Spesen) erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Relations commerciales avec la République fédérale d'Allemagne

Les textes publiés dans le N° 90 de la FOSC. du 21 avril 1953 (communiqué, deuxième protocole additionnel à l'accord commercial [avec listes A et B], de même que cinquième protocole au sujet du service des paiements) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

3%-Anleihe 1953 von Fr. 5 000 000 der Freiburgischen Elektrizitätswerke

mit Garantie des Staates Freiburg

Konversionsanleihe

Zur Konversion ihrer auf den 1. Dezember 1953 gekündigten 3¼%-Anleihe von 1942, von Fr. 5 000 000, geben die Freiburgischen Elektrizitätswerke eine

3%-Anleihe von 1953 von Fr. 5 000 000

zu folgenden Bedingungen aus:

Zinssatz 3%, Semestercoupons.

Laufzeit 20 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht für die Freiburgischen Elektrizitätswerke erstmals nach Ablauf von 12 Jahren.

Ausgabekurs 102,20% + 0,60% Hälfte des eidg. Titelstempels.

Inhabertitel zu Fr. 1000.

Kotierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich.

Die Titel werden den Inhabern von Obligationen der 3¼%-Anleihe von 1942, in der Zeit vom

17. bis 25. Juni 1953, mittags,

zur Konversion angeboten.

Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Prospekte und Konversionsscheine sind bei den Banken erhältlich.

Freiburg, den 13. Juni 1953.

Bankenvereinigung des Kantons Freiburg.

Konversionsanmeldungen werden spensenfrei entgegengenommen von den nachstehend aufgeführten Mitgliedern der Bankenvereinigung des Kantons Freiburg, deren sämtlichen Niederlassungen und Agenturen sowie weiteren Schweizerischen Banken.

Freiburger Staatsbank
Schweizerische Volksbank
Hypothekarkasse des Kantons Freiburg
Herren Week, Aeby & Cie.
Schweizerische Spar- & Kreditbank
Sparkasse der Stadt Freiburg
Banque Populaire de la Gruyère
Crédit Gruyérien
Crédit Agricole et Industriel de la Broye
Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye
Banque de la Glâne

Emprunt 3% 1953 de Fr. 5 000 000 des Entreprises Electriques Fribourgeoises

avec garantie de l'Etat de Fribourg

Emprunt de conversion

En conversion de leur emprunt 3¼% 1942, de 5 000 000 de fr., dénoncé au remboursement pour le 1er décembre 1953, les Entreprises Electriques Fribourgeoises émettent un nouvel

Emprunt 3% 1953 de Fr. 5 000 000

aux conditions suivantes:

Taux d'intérêt 3%; coupons semestriels.

Durée 20 ans; faculté de remboursement anticipé pour les Entreprises Electriques Fribourgeoises dès la fin de la 12e année.

Prix d'émission 102,20% + 0,60% moitié du timbre fédéral.

Coupures de 1000 fr. au porteur.

Cotation aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich.

Les titres du nouvel emprunt sont offerts en conversion

du 17 au 25 juin 1953, à midi,

aux porteurs d'obligations de l'emprunt 3¼% de 1942.

Il n'y a pas de souscription publique contre espèces.

Des prospectus et bulletins de conversion peuvent être obtenus auprès des banques.

Fribourg, le 13 juin 1953.

Union des Banques du Canton de Fribourg.

Les demandes de conversion sont reçues sans frais auprès des sièges, succursales et agences des membres désignés ci-aprés de l'Union des Banques du Canton de Fribourg, ainsi qu'auprès de tous les établissements de crédit en Suisse.

Banque de l'Etat de Fribourg
Banque Populaire Suisse
Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg
Messieurs Week, Aeby & Cie
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit
Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg
Banque Populaire de la Gruyère
Crédit Gruyérien
Crédit Agricole et Industriel de la Broye
Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye
Banque de la Glâne

Savoy Hôtel Baur en Ville, Zürich

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 25. Juni 1953, 17 Uhr, im Sitzungszimmer der Fides Treuhand-Vereinigung, Orell Füssli-Hof, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes über das Geschäftsjahr 1952 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 16. Juni 1953 im Bureau der Fides Treuhand-Vereinigung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 24. Juni 1953 bei der Fides Treuhand-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, den 15. Juni 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Linth-Kraft AG.

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 2. Juli 1953, 12 Uhr, Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock (Sitzungszimmer)

Traktanden: 1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1952, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1952 sowie des Revisorenberichtes. 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 29. Juni 1953 im Bureau des Delegierten, Effingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Dieselben werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre vom 22. Juni 1953 bis zur Generalversammlung auf dem Bureau des Delegierten zur Einsicht auf

Bern, den 17. Juni 1953. **LINTH-KRAFT AG. Der Verwaltungsrat.**

ARBA S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 30 juin 1953, à 11 heures, en l'étude de Maître Robert Achard, notaire, à Genève, rue du Rhône 29, avec l'ordre du jour suivant:

1° Modification des dates relatives à l'exercice social.
2° Transformation des actions au porteur en actions nominatives.
3° Modifications statutaires.

Les nouveaux statuts sont déposés en l'étude de Maître Robert Achard où les actionnaires peuvent les consulter.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière de Ruth, en liquidation, Cologny

Il sera payé à chaque actionnaire, sur le résultat de l'exercice 1952, une répartition de 714 fr. 29 par titre, soit, sous déduction des impôts fédéraux, une somme nette de:

500 fr.

contre présentation du coupon N° 6, chez MM. Lombard Odier et Cie, banquiers, à Genève.

Le liquidateur.

Société Immobilière de Marin-St-Blaise (Neuchâtel)

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 26 juin 1953, à 10 heures 30, en l'Etude de Me Jean-Jacques Thorens, notaire, à St-Blaise.

Ordre du jour: 1° Procès-verbal. 2° Comptes de 1952, rapports et décisions y relatives. 3° Elections statutaires. 4° Divers. Le bilan et le compte de profits et pertes de même que le rapport des vérificateurs de comptes, peuvent être consultés à l'Etude de Me Jean-Jacques Thorens, à St-Blaise.

St-Blaise, le 15 juin 1953. **Le conseil d'administration.**

ZUM WILDEN MANN AG., BASEL

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 1 unserer Aktien kann die Dividende für das Geschäftsjahr 1952/53 nach Abzug von 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer

mit netto Fr. 28.-

per Coupon beim Schweizerischen Bankverein in Basel oder an unserer Hauptkasse bezogen werden.

Basel, den 15. Juni 1953. Der Verwaltungsrat.

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 24. Juni 1953, um 15.50 Uhr, an Bord des Motorschiffes «Linth»

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1952. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Erneuerungswahlen gemäss § 18 und 27 der Statuten.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes von heute an von unserem Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern Schiffen.

Die Aktionär-Billette können nach der Generalversammlung schriftlich, unter Angabe der Aktien-Nummern oder gegen Vorweisung der Aktien, persönlich im Verwaltungsbureau bezogen werden.

Zürich, den 10. Juni 1953.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. W. Weber der Sekretär: H. Weber.

Compagnie du chemin de fer funiculaire

Vevey—Chardonne—Mont-Pèlerin, à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le lundi 29 juin 1953, à 16 heures, au Restaurant-Tea-room du Mont-Pèlerin, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires du 18 au 27 juin 1953 au siège social de la compagnie, gare de Vevey-Plan, où seront délivrées les cartes d'admission à l'assemblée sur indication des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne, le jour de l'assemblée générale. Le conseil d'administration.

Société Générale des Carburateurs Zénith

Société Anonyme ayant son siège social à Genève

Avis aux actionnaires

Il est rappelé qu'au termes de la loi et des statuts, les dividendes se prescrivent par cinq ans et les remboursements de capital par dix ans.

Un délai au 31 décembre 1953 est accordé aux actionnaires pour encaisser auprès de l'Union de Banques Suisses, à Genève, rue du Rhône 8:

1° Le coupon N° 1, dividende 5% décidé par l'assemblée générale du 25 juillet 1939.
2° Les remboursements sur le capital décidés par les assemblées générales des 26 octobre 1931 (4 fr. par action), 21 août 1933 (2 fr.), 25 janvier 1938 (3 fr.), 30 septembre 1938 (3 fr.) et 25 juillet 1939 (2 fr. sur les actions d'une valeur nominale de 3 fr. et 200 fr. sur les actions d'une valeur nominale de 300 fr.).

Ces paiements de dividende et ces remboursements sur le capital ne seront plus effectués passé ce délai.

Le conseil d'administration.

Une présentation sympathique en dit souvent plus que de longues phrases

Les albums Simplex à pochettes d'acétate créés pour l'usage quotidien intense sont particulièrement résistants. Les pochettes transparentes et claires à bords renforcés sont toujours plates, ne font pas de plis et ne se gondolent pas. Exigez expressément chez votre papetier les albums Simplex.

SIMPLEX

Fabrique de registres SIMPLEX S.A., Berne
Réglure - Imprimerie - Reliure
Depuis 75 ans au service du progrès

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

nur Olivetti Divisumma C.A.

führt alle 4 Rechenoperationen vollautomatisch mit schriftlicher Kontrolle aus. Elektrischer Breitwagen mit automatischer Funktionssteuerung für die mannigfaltigsten Abrechnungsarbeiten.

Fr. 3.865.-

Olivetti Generalvertretung C. W. Schnyder AG. Zürich
Hardturmstrasse 169, Telephon 051/42 12 47

Agenturen in: Altdorf, Basel, Bellinzona, Bern, Chur, Davos, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach-AG, Schaffhausen, Zürich.

Färbereien und Druckereien Trust AG., Chur

Die Aktionäre werden auf Samstag, 4. Juli 1953, 11.45 Uhr, zur

32. ordentlichen Generalversammlung

nach Chur, Graubündner Kantonalbank, Postplatz 2, eingeladen zur Beschlussfassung über folgende Traktanden:

1. Erstattung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1953.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1953.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden hiermit eingeladen, ihre Aktien bis zum 27. Juni 1953 gegen Aushändigung des Stimmausweises bei der Graubündner Kantonalbank, Chur, zu hinterlegen.

Die Hinterlegung kann zuhanden der Graubündner Kantonalbank auch stattfinden in der Schweiz bei der Schweizerischen Kreditanstalt oder beim Schweizerischen Bankverein und im Ausland bei einem öffentlichen Notar. Die Aushändigung des Stimmausweises erfolgt auch in diesen Fällen ausschliesslich durch die Graubündner Kantonalbank, Chur, gestützt auf eine ihr von der Schweizerischen Kreditanstalt, vom Schweizerischen Bankverein oder, bei Hinterlegung im Ausland, von einem öffentlichen Notar zu übermittelnde Anmeldung, die ein Verzeichnis der Nummern der von jedem Aktionär hinterlegten Aktien zu enthalten hat. Anmeldungen ohne Nummernverzeichnis werden nicht berücksichtigt.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1953, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 24. Juni 1953 bei der Revisa Treuhand AG., Bahnhofstrasse 6, Chur, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Chur, 1. Juni 1953. Der Verwaltungsrat.

Poterie moderne S.A., Chavannes-Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 30 juin 1953, à 17 heures, au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Chavannes, 11 juin 1953. Le conseil d'administration.

Wir liefern laufend ab Lager Basel, zu vorteilhaftem Preis:

LITHOPONE

(ca. 30% ZnS)

In 4-fach Papiersäcken à 50 kg.
Feinheit: Unter 0,1% Rückstand auf Sieb, 9260 Maschen pro cm²
Niedrigste Oelzahl.

Bitte verlangen Sie Muster und Offerten:
DUROFER AG., ST. GALLEN, TELEPHON (071) 2 50 83

FLUG-UNFALL- Versicherungen zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten LLOYD'S Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

CIRES DE PÉTROLE (microcristallines)

PETROLITE CROWN
QUALITÉS DURES ET PLASTIQUES

UTILISATIONS
ENTRETIEN DE CUIRS • ENCAUSTIQUES
CIRAGES • EMBALLAGES PROTECTEURS
ELECTRO-TECHNIQUE • PRODUITS DE BEAUTÉ • CABLES • CAOUTCHOUC, ET TOUTE AUTRE APPLICATION MODERNE

Leurs propriétés physiques et chimiques incomparables en font les plus avantageuses des cires industrielles.

PRODUITS DE LA
PETROLITE CORPRORATION LTD
KILGORE-TEXAS

AGENTS GÉNÉRAUX POUR L'EXPORTATION
DISTRIBUTING AND TRADING C° INC.
444, MADISON AVENUE • NEW-YORK 22

DIRECTION : G. LUZZATTO

REPRÉSENTANTS :

SUISSE — W. BOLLINGER
USTERISTRASSE, 10 • ZURICH • TÉL. 27 33 22

FRANCE — DISTRIBUTION & TRADING C° (FRANCE)
26, RUE DE LA PEPINIÈRE • PARIS (8e) • TÉL. EUR. 38-80

BELGIQUE — LUZZATTO & FIGLIO (BELGIQUE) Ltd. S.A.
4, QUAI VAN-MEREEN • ANVERS • TÉL. 33-00-93

ITALIE — LUZZATTO & C°, S.p.A.
GALLERIA MAZZINI, 3-7 A. • GENOVA • TÉL. 57-224

DOCUMENTATION ET ÉCHANTILLONS SUR DEMANDE

PROMOS

Günstig zu verkaufen:

NATIONAL-Buchungsmaschine

6 Zählwerke, mit Schreibmasch., automat. Datum u. Kurztext. Vollautomat., neuestes Modell, mit Garantie u. Service.

Anfragen an Postfach 3166, Bahnpost. Zürich 23.

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

ISBRANDTSEN COMPANY, Inc., NEW YORK

— außer Konferenz —

Die nächsten Abfahrten

ab Rotterdam direkt nach New York

sind wie folgt vorgesehen:

	ab Rotterdam:
s/s THOMAS F. BAKER	27. Juni
s/s FLYING INDEPENDENT	7. Juli
s/s FLYING FOAM	25. Juli

Frachtauskünfte durch die Agenten:

MÜLLER-GYSIN AG., Basel - Zürich - Genf

Zeiger-Thermometer
DIPPEL & GÖTZE
Niedrigste Preise
Generalvertretung:
HEINZ WAGNER & CO., ZÜRICH 33
Büchnerstr. 9, Tel. (051) 265706

Zu verkaufen
kleinere
Cartonnagenfabrik und Lithographie
mit langjähriger Stammkundschaft. — Raschentschlossene Interessenten wenden sich gefl. unter Chiffre D 11164 Z an Publicitas Bern.

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und bestrittener Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

fi für REKLAME-GESTELLE aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

Büfag BÜROMÖBEL

Schreibtische ab Fr. 225.—, Schreibmaschinentische ab Fr. 70.—, Bürotische ab Fr. 129.—, Aktenschränke ab Fr. 239.—, Vertikalschränke ab Franken 297.—, Bürostühle ab Fr. 35.—, Federdrehstühle ab Fr. 89.50

Alle Büromöbel in Holz, Holz/Stahl und Stahl in Serie und Spezialanfertigung

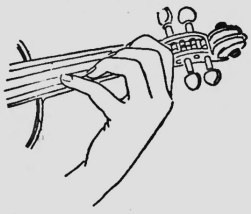
Ständige Ausstellung im 2. Stock

Büfag
K. BERTSCHMANN & CO.
Neuengasse 19, Bern
gegenüber Burgerhaus
TEL. (031) 2 64 71

Reisezentrale für amerikanische Armee-Urlauber Badischer Bahnhof, Basel

Diese Organisation wird per Ende Juni 1953 aufgehoben. Forderungen sind der Reisezentrale für amerikanische Armee-Urlauber in Basel bis Ende Juli 1953 bekannt zu geben.

Korrekte Handstellung



— Weniger Fehler

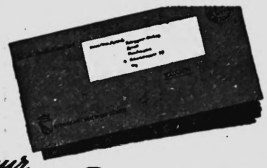
Fingerbewegungen sind sicherer auf einer Zweireihen-Tastatur!

Beim Rechnen auf einer FACTA, der neuen schwedischen Additionsmaschine, können Sie alle 5 Finger benützen. Die zweireihige Tastatur das gleiche System wie bei der weltbekannten FACIT — erlaubt Ihnen, jede Taste zu erreichen, ohne dabei den Arm zu bewegen. Ebenso ermöglicht die besonders niedrig angeordnete FACTA-Tastatur der arbeitenden Hand eine bequeme Lage, was ein *Rechnen* ohne *Fehler* bedeutet.

RECHNEN mit der LINKEN — SCHREIBEN mit der RECHTEN!

FACTA EIN NEUES FACIT-PRODUKT AUS SCHWEDEN
FACIT-VERTRIEB AG.
Löwenstraße 11, Zürich 1
Telephon (051) 27 58 14

Generalvertretung für die Schweiz



Nicht nur für das Steueramt...

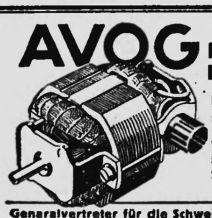
sondern ganz in seinem eigenen Interesse führt jeder Geschäftsmann eine Buchhaltung.

Für Hand- und Maschinenbuchhaltungen drucken wir alle nur erdenklichen Formulare, für jedes Buchhaltungssystem, denn wir sind Spezialisten für:

- Buchhaltungsformulare jeder Art
- Formulare und Tüten für die Lohnbuchhaltung
- Buchhaltungs-Zubehör
- Farbig linierte Tabellenformulare
- Kartei-Anlagen
- Gebundene und Losblätter-Bücher

Verlangen Sie eine Offerte, sie zeigt Ihnen unsere Preiswürdigkeit.

pebe P. BAUMER/Frauenfeld Tel. (054) 7 24 51
Geschäftsbücherfabrik, Formulardruckerei
PEBE-Buchhaltungen



AVOG Elektro-Kleinstmotoren
In Groß-Serien
zum Antrieb von: Haushalt- u. Büromaschinen, Ventilatoren, Haartrecknern, Staubsauger, Mixer usw. in jeder Stromart und Ausführung.

Generalvertreter für die Schweiz:
Victor Müller, Basel, Gilgenbergerstr. 15

Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Bâle — St.-Albananlage 1
Zurich — Talstrasse 80
Genève — Rue du Mont-Blanc 3
Lausanne — Place St-François 14 b